

## FARM ANIMALS

Farm animals are any of the domestic animals which are commonly associated with farming. Among the main groups of farm animals are *cattle, pigs, poultry, sheep, goats, horses, rabbits*, and several others.

**Cattle** are kept for milk and meat. In the earlier days they were also used as draught animals. Nowadays, in the more advanced economies, most cattle breeds are classified as either dairy or beef.

Some animal scientists classify only mature bovine animals as cattle, while calves and yearlings are sometimes excluded. Heifers are young females that have not had a calf yet.

The **pig** is not a ruminant and therefore it cannot deal efficiently with fibre. Long in the past, when man still lived in caves, the pig and the dog were competitors for food, unlike the sheep and the goat which were able to live on grass and leaves.

In Slovakia, **sheep** belong among important farm animals and they are valued especially in some regions, namely in the hills and in the uplands, where they are an important factor of countryside management.

**Poultry** are domesticated fowls that are raised primarily for their meat, eggs or feathers, such as chickens, turkeys, ducks and geese. Chickens provide nearly all the eggs and poultry meat that we eat, and they are sometimes classified as laying, table, dual-purpose and fancy breeds.

**Horses** are animals of very ancient domestication used as beasts of burden, draft animals, and as pleasure animals for riding.

**Rabbits** are typically meat (and fur) animals although recently they have been increasingly used by city people as pets.

## HOSPODÁRSKE ZVIERATÁ

Hospodárske zvieratá sú všetky (akékolvek) domáce zvieratá, ktoré sa obyčajne spájajú s poľnohospodárstvom. Medzi hlavné skupiny hospodárskych zvierat patrí *hovädzí dobytok, ošípané, hydina, ovce, kozy, kone, králiky* a niektoré ďalšie.

*Hovädzí dobytok* sa chová pre mlieko a mäso. V dávnejších časoch sa tiež (they = tieto zvieratá) využívali ako ťažné (zvieratá). V súčasnej dobe, vo vyspelejších ekonomikách, sa väčšina plemien dobytka delí na mliekové a mäsové.

Niektoří zootechnici klasifikujú iba dospelé bovinné zvieratá, ako je dospelý hovädzí dobytok, zatiaľ čo tel'ce a ročné zvieratá sa (medzi dobytok) nezahŕňajú. Jalovice sú mladé samice, ktoré ešte nemali teliatko.

*Ošípaná* nie je prežúvavec, a preto si nevie účinne poradiť s vlákninami. V dávnej minulosti, keď človek žil v jaskyniach, boli pes a ošípaná konkurentmi (v boji) o potravu, na rozdiel od oviec a kôz, ktoré boli schopné žiť sa trávou a lístím.

*Ovce* patria na Slovensku medzi významné hospodárske zvieratá, ktoré sa cenia najmä v niektorých oblastiach, najmä hornatých a na vysočinách (v podhorských oblastiach), kde sú významným faktorom udržiavania vidieckej krajiny.

*Hydina*, to sú domestikované vtáky ako sliepky, morky, kačice a husi, ktoré sa chovajú predovšetkým na mäso, vajcia a perie. Skoro všetky sliepky znášajú vajcia a poskytujú hydinové mäso, ktoré jeme a niekedy sa delia na plemená nosivé, mäsové, kombinované (na oba účely) a n osobitne šľachtené plemená (okrasné).

*Kone* sú veľmi dávno domestikované zvieratá a využívajú sa na nosenie nákladu, ako ťažné zvieratá a ako zvieratá pre potešenie z jazdy.

*Králiky* sú typicky mäsové (a kožušinové) zvieratá, aj keď v poslednej dobe ich čoraz viac mestských ľudí chová ako domácich miláčikov.

## TERMINOLÓGIA

TERMÍN	VÝSLOVNOSŤ	PREKLAD
<b>advanced</b>	/edva:nst/	pokročilý, vyspelý
<b>beast of burden</b>	/bi:st of bo:dn/	zviera určené na nosenie nákladu
<b>bovine</b>	/bouvain/	hovädzí, bovinný
<b>breed</b>	/bri:d/	plemeno, chov
<b>calf, calves</b>	/ka:f, ka:vz/	tel'a, tel'atá
<b>cave</b>	/keiv/	jaskyňa
<b>competitor</b>	/koumpetitr/	konkurent, súper; pretekár
<b>countryside</b>	/kantrisaid/	vidiek
<b>deal with</b>	/di:l wiš'/	zaoberať sa, potýkať sa
<b>domestic</b>	/doumestik/	domáci
<b>domesticate</b>	/doumestikeit/	domestikovať, udomáčniť
<b>draught animal</b>	/dra.ft eniml/	t'ažné zviera
<b>dual purpose</b>	/dju.el po:rpos/	dvojaký účel, kombinácia
<b>either....or</b>	/aizr...o:r/	bud' ... alebo
<b>exclude</b>	/iksklu:d/	vylúčiť, vyradiť
<b>fancy breed</b>	/fensi bri:d/	šľachtené plemeno
<b>feather</b>	/fezr/	perie
<b>female</b>	/fi:meil/	samica
<b>fibre</b>	/faibr/	vlákno
<b>fowl</b>	/faul/	vtáctvo, hydina
<b>heifer</b>	/hefr/	jalovica
<b>highland(s)</b>	/hailend(z)/	vysočina
<b>increasingly</b>	/inkri:sinli/	stále viac, stúpajúco, rastúco
<b>laying chicken</b>	/lein čikin/	nosnica
<b>leaf, leaves</b>	/li:f, li:vs/	list, listy
<b>male</b>	/meil/	samec
<b>mature</b>	/metjur/	zrelý, dospelý
<b>pet</b>	/pet/	domáci zvierací miláčik
<b>pleasure animal</b>	/pležr eniml/	zviera pre potešenie
<b>recently</b>	/risntli/	v poslednej dobe
<b>riding</b>	/raidin/	jazda, jazdectvo
<b>ruminant</b>	/ru:minant/	prežúvavec
<b>table poultry</b>	/teibl poultre/	konzumná hydina
<b>unlike</b>	/anlaik/	na rozdiel od, odlišný
<b>wool</b>	/wul/	vlna
<b>yearling</b>	/je:rlin/	ročný (o zvieratách)

## GLOSSARY

### Názvy zvierat:

#### CATTLE - hovädzí dobytok

Cow - krava

Bull - býk

Calf - tel'a

Heifer - jalovica

Ox, oxen(pl.) – vôl, voly

Dairy cattle – mliekový dobytok

Beef cattle – mäsový dobytok

Fattening cattle – výkrmový dobytok

Suckler cow – krava bez trhovej produkcie mlieka

Breeding bull – plemenný býk

Slaughter cattle – jatočný dobytok

The cattle are... – používa sa množné číslo slovesa

#### PIGS - ošípané

Pig (hog – amerA)- ošípaná

Sow – prasnica

Boar – kanec

Piglet – prasiatko

Weaner – odstavča

## **POULTRY - hydina**

Chicken – kura

Hen – sliepka

Layer – nosnica

Cock – kohút

Cockerel – mladý kohútik

Rooster (amerA) – kohút

Broiler – brojler, kura rýchlo kŕmené na mäso v uzavretých podmienkach

Duck – kačica

Drake – káčer

Duckling – káčatko

Goose – hus

Gander – gunár

Gosling – húsatko

Turkey – moriak, označenie platí na moriaka aj na morku

Turkey hen – morka, používa sa iba v chove

Pheasant – bažant

## **SHEEP - ovce**

Ewe – ovca

Ram – bahnica

Lamb – jahňa

Ďalšie výrazy:

**Fattening animals** – zvieratá chované na výkrm, napr. *fattening cattle, fattening pigs*

**Slaughter cattle** – jatočné zvieratá, napr. *slaughter bull, slaughter pigs, slaughter chickens, slaughter lambs*

**Draught (dra:ft) animal** = **draft animal** – ťažné zviera, ( ide o synonymá);  
*draft* - je americký výraz.

- *Draught* - znamená ťah vo všeobecnosti, napr. ťah vzduchu, prievan.
- „*Draught beer*“ – je pivo, „ťahané“ potrubím, to znamená točené pivo.

Pozn. drought (draut) – je sucho, obdobie sucha

### To deal with

- poradiť si s niečím ( The pig cannot deal efficiently with fibre – ošípaná si nevie účinne poradiť s vlákninou.)
- zaoberať sa niečím (The institute deals with economic efficiency in agriculture – inštitút sa zaoberá ekonomickej efektívnosťou polnohospodárstva.

### To deal in

- obchodovať s niečím (We deal in fattening pigs – obchodujeme s výkrmovými ošípanými).

### Maintenance ration

- kŕmna dávka, prídel potravy

ANSWER THESE QUESTIONS:

NAME, CLASS

**1. Underline the main groups of farm animals:**

*cattle pigs breed poultry sheep bulls*

*goats geese horses rabbits turkey*

**2. Why do farmers keep cattle – explain reasons:**

.....  
.....  
.....

**3. What are the most common and the most important farm animals in Slovakia? Why and explain reasons.**

.....  
.....  
.....  
.....

**4. Sum up what you remember about poultry:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**5. How do people recently use horses?**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....